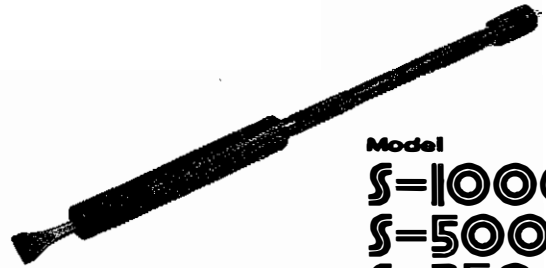


取扱説明書

Instruction Manual

スーパーケレン SUPER KELEN



Model
S=1000
S=500
S=250

仕様 Specification

型式 Model		S-250	S-500	S-1000
使用空気圧 Rated Air Pressure		0.6MPa (6kgf/cm ²)		
空気消費率 Air Consumption at Free Speed		0.27m ³ /min		
無負荷ストローク数 Rated Speed (Maximum Free Speed)		2,500min ⁻¹		
チゼルシャング径 Chisel Shank		12.7mm (1/2")		
騒音値	Sound Pressure Level	101dB (A)	100dB (A)	99dB (A)
	Sound Power Level	112dB (A)	111dB (A)	110dB (A)
振動値 Vibration Level (ISO 8662-2)		7.9m/s ²	7.0m/s ²	6.9m/s ²
重量 Mass (Weight)		4.1kg	4.7kg	6.1kg
エア注入口取付サイズ Thread Size of Air Inlet		Rc1/4 (PT1/4)		

製造元 日東工器株式会社

本社・研究所 東京都大田区仲池上 2-9-4
TEL 03 (3755) 1111 (代表)
〒146-8555



NITTO
NITTO KOHKI CO., LTD.

Manufactured by:

Nitto Kohki Co., Ltd.
2-9-4, Nakaikegami, Ohta-ku,
Tokyo, 146-8555, Japan
TEL: (81)3-3755-1111
FAX: (81)3-3753-8791

※改良のため仕様および形状等は予告なく変更することがありますのでご了承ください。
These specifications and the shape may be changed for improvement without prior notice.

はじめに

このたびは、日東工器のスーパーケレンをお買い求めいただきまして有難うございます。スーパーケレンは強力且つ軽量で著しく労力を軽減し、付着物の除去、ケレン作業等のスピード化、自動化を図る工具です。

ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みの上、正しく効率よくお使いください。

1. 主たる用途

- 各種パネルに付着したコンクリート落し
- ミキサー車等に付着したコンクリート落し
- 船舶に付着した固形物等の除去
- 船舶の甲板等の塗料落し
- 錆・汚土落し
- その他のケレン作業



図1. 適正圧力

Fig. 1. Suitable Air Pressure

2. 使用上の注意事項

- 2-1 使用空気圧力 (図1, 図2)
空気圧力は、5~6.5kg/cm²でご使用ください。圧力が低すぎると所定の性能を発揮できません。高すぎると各部の損傷をまねきますので、エアレギュレータを使用して適正圧力に調整してください。

Preface

Thank you for purchasing Super Kelen.
The tool is designed to be powerful and handy which provides labor saving with quicker descaling operations. This manual gives you the knowledge necessary to keep the job efficiently.

1. Main applications

- Removes concretes adhered to panels.
- Removes concretes adhered to mixers, etc.
- Dislodges solid matter from outer ship plates.
- Removes old paint from ship decks.
- Removes rust and tar.
- Other kelen jobs.

2. Cautions for Use

- 2-1 Air pressure (Fig. 1, Fig. 2)
Operate at a gauge pressure of 5~6.5kgf/cm².
If the pressure is too low, the tool will not perform at capacity as specified.
If the pressure is too high, vibration will be excessive and reduce the life of the tool. Adjust suitable pressure with air regulator.

2-2 ドレインの除去 (図2)

エアホースを工具に接続する前に圧縮空気を吹かしてホースの中のドレインやゴミを除去してください。なおコンプレッサと工具の間に**エアフィルタ**の取付けをおすすめします。

2-3 給油 (図2)

工具の手前に**オイル**の取付けをおすすめします。オイルをご使用にならない場合は、使用前と、連続作業中1~2時間毎にマシン油#10を給気口(カプラ)より少量(3~5cc)注入してください。給油を怠ると故障の原因となります。**濃い油を注油しますと作動不良などの原因となりますので、必ずマシン油#10をご使用ください。**

2-4 コンプレッサ

コンプレッサはスーパーケレン1台につき3馬力以上をご使用ください。

2-5 防振手袋

スーパーケレンご使用の際は**軍手、防振手袋等の使用をおすすめします。**

2-6 保護メガネ

目の保護のため、作業中は必ず**保護メガネ**をご使用ください。又、ほこりが多く出る場合は**防護マスクの併用**をおすすめします。

2-7 その他

- 1) 使用中チゼルの動きが緩慢になったとき、または本体温度が上がったときは、すぐ作業を停止し十分に給油してください。
- 2) 作業により力を落したいときは、**エアレギュレータ**を使用するか**コンプレッサ**のバルブを締めて、空気圧力を下げて使用すると有効です。

3. チゼルの交換方法 (図3, 図4)

チゼルの交換の際は必ず**エア源を元からはずして**ください。

3-1 チゼルの取りはずし

- 1) チゼルロックバンドの耳部を同時に押し上げ、チゼルロックバンドを取りはずします。この時、顔の近くではずさないでください。チゼルロックバンドは板バネなので飛ぶ危険性があります。
- 2) チゼルを持って反時計方向にまわせば、チゼルストップA、Bと一緒に取り出せます。

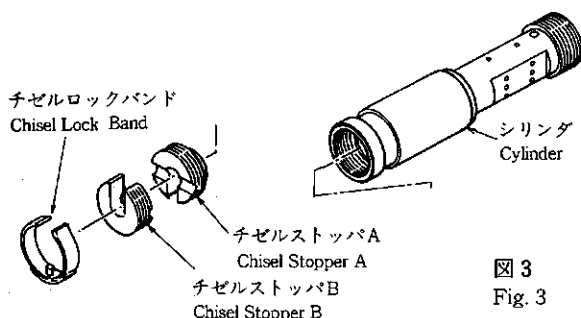


図3
Fig. 3

2-2 Removal of drain (Fig. 2)

Before connecting air hose, clean drain and dust out in air hose with a blast of compressed air. Air filter should be installed between compressor and air filter.

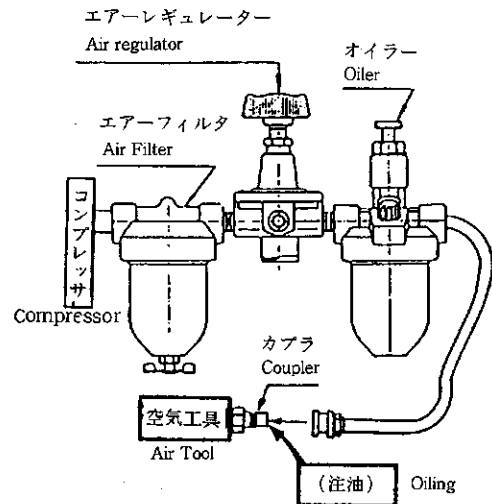


図2、3点セット
Fig. 2

2-3 Oiling (Fig. 2)

Always install an oiler between compressor and tool. If an oiler is not installed, every 1 or 2 hours of operation oiling is necessary at the air inlet. Lack of oiling causes malfunction. If a thicker oil is used by accident, wash it away immediately. Use #10 machine oil.

2-4 Compressor

The compressor used should have 3 higher horse powers for each unit of Super Kelen.

2-5 Anti-vibration gloves should be used in operation.

2-6 Safety goggles should be put on in operation.

Anti-dust mask is recommendable to use in dusty area.

2-7 Others

- 1) Stop operation when chisel is not function properly when the temperature of the tool becomes hot.
- 2) If the power is reduced by operation, reduce air pressure by air regulator or tighten the valve of compressor.

3. Replacing chisel (Fig. 3, Fig. 4)

Disconnect air hose completely before replacing

3-1 Removing Chisel

- 1) To remove the chisel, remove the chisel lock band by raising and extracting the lugs. When doing

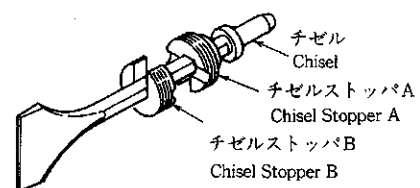


図4 Fig. 4

3-2 チゼルの取付け

- 1) チゼルにチゼルストップAとBを図4のように装着し、チゼルを時計方向に回して、シリンダの穴とチゼルストップの穴が一致するところまでネジ込みます。
- 2) チゼルロックバンドを装着します。

4. 保管方法

保管は湿気のある場所を避けてください。また使用したままの状態のまま置きますと空気中の湿気が本体内部に残っており、錆が発生し作動しなくなることがありますので、作業終了後はホース取付口よりマシン油#10を給油して、ほんのわずかに作動させたのち保管してください。

5. 部品の注文について

- 1) 取扱上の不明な点、或いは部品の取替えの際は、ご遠慮なくお買い求めの販売店又は弊社へお問い合わせください。
- 2) 部品の注文は必ず部品番号、部品名、および個数をお知らせください。

6. 別売品

チゼルは次の種類が準備されています。

this, keep your face away from the chisel lock band because it is under leaf spring tension and can cause harm if it springs out.

- 2) Turn the chisel counter clockwise.
Remove chisel stopper A and B.

3-2 Mounting Chisel

- 1) Set the chisel stopper A and B as shown in Fig. 4. Then turn the chisel clockwise to screw it in. The chisel should be screwed to a depth where the cylinder hole and the chisel stopper hole fit together.
- 2) Set chisel lock band.

4. Storage

Avoid storing the tool in a location subject to high humidity.

If the tool is left as it is used, residual moisture on the inside can cause rusting. Before storing, and after operation oil the tool at the air inlet with machine oil and run it for a short time.

5. Ordering Service Parts

- 1) For further operational and handling information or for replacement of parts and components, contact the sale agent from whom you purchased the tool or the service division of our company.
- 2) In ordering parts and components, give each part number, name and quantity.

6. Optional

The following chisels available from ex-stock.



部品番号 TP 03645
Part No. TP 03645
スクレーパ 60×180 (2001)
Scraper 60×180



部品番号 TP 03646
Part No. TP 03646
スクレーパ 38×180 (2002)
Scraper 38×180



部品番号 TP 03647
Part No. TP 03647
ブランクチゼル 16×180 (2003)
Blank Chisel 16×180



部品番号 TP 04010
Part No. TP 04010
甲丸スクレーパ 60×177 (2004)
Concave Scraper 60×177



部品番号 TP 04552
Part No. TP 04552
ベンドスクレーパ 38×180 (2005)
Bend Scraper 38×180



部品番号 TP 04553
Part No. TP 04553
甲丸ベンドスクレーパ 60×180 (2006)
Concave Bend Scraper 60×180



部品番号 TP 04554
Part No. TP 04554
ベンドスクレーパ 60×180 (2007)
Bend Scraper 60×180

SAVE THIS MANUAL

